

# theben

## TR 610 top

### TERMINA

Jednokanałowy zegar sterujący



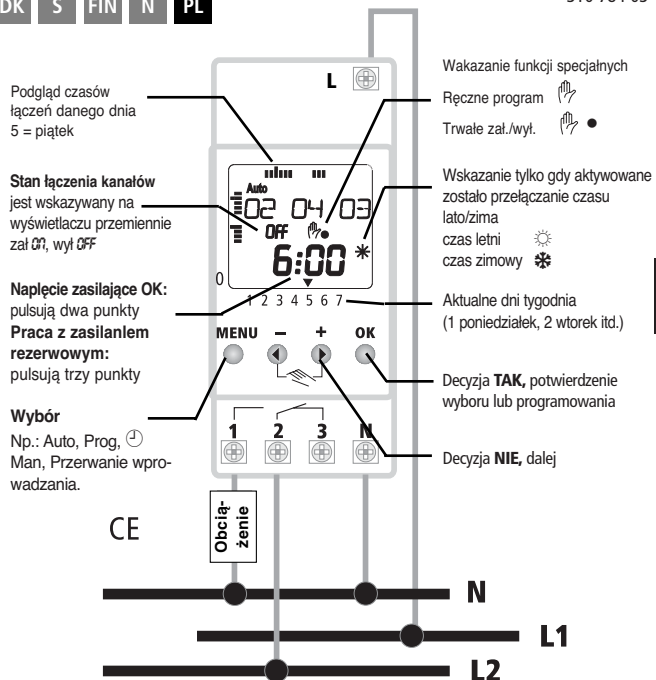
W zależności od wersji  
*Zaprogramowany  
fabrycznie*  
z aktualnym czasem  
z uwzględnieniem  
reguł przełączania  
lato/zima

### **Bezpieczeństwo**

Montaż i podłączenie urządzeń elektrycznych może być dokonany jedynie przez wykwalifikowany personel fachowy. Otwarcie urządzenia i dokonywanie zmian powodują utratę gwarancji. Należy uwzględnić obowiązujące przepisy krajowe oraz aktualne przepisy bezpieczeństwa.

DK S FIN N PL

310 784 03



## Pierwszy kontakt

### Info

Zegar dostarczony zostaje w uśpiętym trybie pracy. Aby zwiększyć rezerwę chodu, zegar programowy przełącza się po ok. 15 minutach (od ostatniego naciśnięcia przycisku) w tryb hibernacji.

#### Aktywowanie bez. napięcia sieci:

Naciśnij krótko przycisk **MENU**.

#### Uruchamianie z załączonym napięciem sieci

Gdy przełącznik czasowy został już wcześniej zaprogramowany i wskazuje aktualny czas, dzień tygodnia oraz dla reguły przełączania na czas letni/zimowy obowiązujący, ukarze się po wyborze języka danego kraju aktualny czas i stan łączenia.

#### Gdy czas nie został wcześniej zaprogramowany:

Należy wybrać najpierw język danego kraju, a później nastawić aktualną datę i czas.

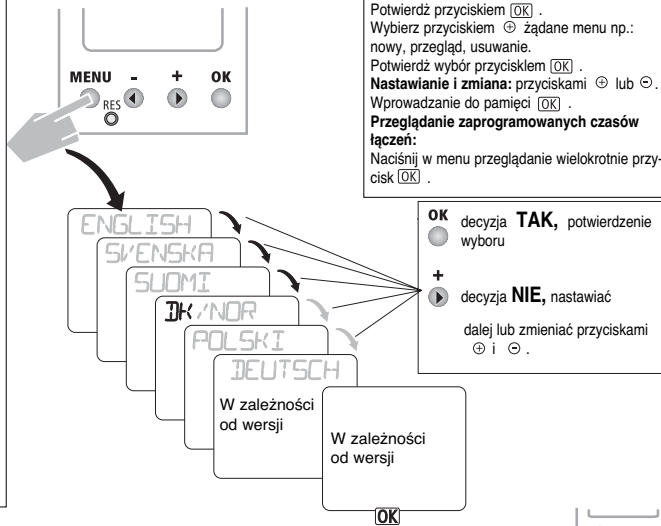
#### Aktywowanie zegara

##### Wybór języka

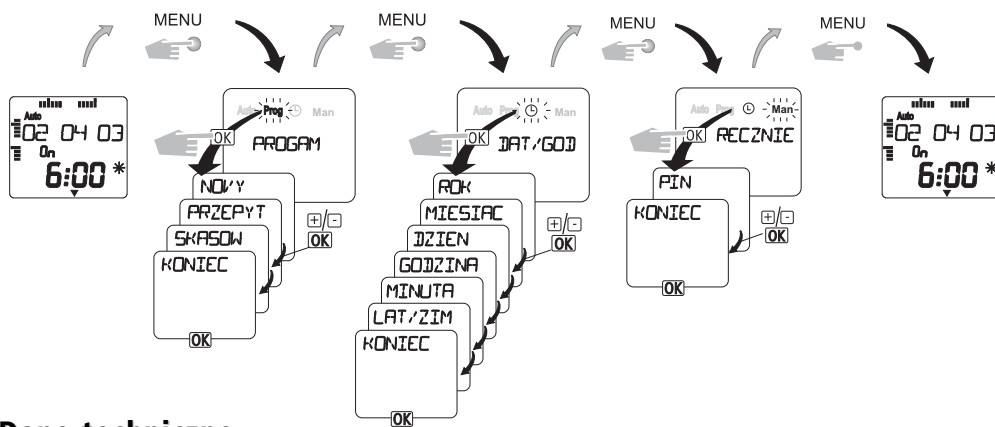
Wybierz przyciskami **⊕** lub **⊖** Język swojego kraju i zatwierdź wybór przyciskiem **OK**.

Teraz możesz rozpocząć programowanie.

Przyciskiem **MENU** dojdiesz do tworzenia. I przeglądania programów. Wyświetlany tekst zobowiąże do podjęcia decyzji.



**RESET** (wyłącznie w sytuacji awaryjnej): W przypadku użycia przycisku **RESET** nastąpi usunięcie wszystkich indywidualnych ustawień. Zaprogramowane czasy załączenia i wyłączenia zostaną zachowane. By skasować naciśnij przycisk **RES** zaostrzonym przedmiotem na około 1 s.



### Dane techniczne

<b>TR 610 0 xxx</b> 230V~ +/- 10% 50-60 Hz 240V~ +6%-14% 50-60 Hz	<b>16(10)A</b> 250 V~ min. 100 mA 24V AC/ DC	Klasa ochronności II EN 60730 IP 20 EN 60529	2300W	9 x 7 W 7 x 11 W 7 x 15 W 7 x 20 W 7 x 23 W	400 W (42µF)
<b>TR 610 1 xxx</b> 120V~ +/- 10% 50-60 Hz	Typ 1 BSTU IEC/EN 60730-2-7	<b>28</b> Miejsca w pamięci		2300W	1000 W

## Programowanie czasu łączeń

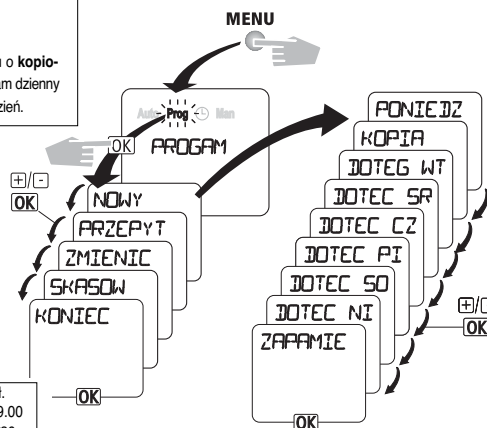
Czasy łączeń dla oświetlenia, pracy maszyn, wentylacji, urządzeń alarmowych itp.

**Tworzenie bloków na dni**  
Jednakowe czasy łączeń powtarzające się w kilku dniach tygodnia zajmują jedynie jedno miejsce w pamięci. Przykład: poniedziałek-piątek zał o 7.30  
Do dyspozycji są 28 miejsc.

**Tworzenie bloku:** Przy pytaniu o kopiowanie naciśnij **OK** jeśli program dzienny ma być skopiowany na kolejny dzień.

Przy programowaniu czasu zał. oraz wyl. na przykład o godz. 9.00 zawsze pierwszeństwo ma wyłączenie o godzinie 9.00.

**Przeглядanie programu wstecz**  
Zegar sterujący po zaprogramowaniu dokonuje przeglądu programu wstecz do północy i nastawia właściwy stan łączenia.



### Przykład

**Przykład:** Oświetlenie hall sportowej załączać w pon., wt., śr., czw. i piąt. od 7.30 do 12.00.

#### Przykład programowania:

Wybierz przyciskiem **MENU** **PROG.**

Zatwierdź **OK**.

Wybierz przyciskiem **+** lub **-** **NOWY**.

Zatwierdź **OK**.

Wybierz przyciskiem **+** lub **-** **ZAL.**

Zatwierdź **OK**.

Ustaw przyciskami **+** lub **-** godziny i minuty.

Zatwierdź **OK**.

#### Wprowadzenie do pamięci tylko na określony dzień tygodnia:

Wybierzcie przyciskiem **+** **Pamięć**.

Potwierdźcie przyciskiem **OK**.

#### Kopiowanie dalszych dni tygodnia:

Potwierdźcie przyciskiem **OK** **Kopiowanie**.

Wybierzcie przyciskami **+** lub **-** dzień tygodnia.

Potwierdźcie przyciskiem **OK**.

Opuszczenie jednego dnia tygodnia, dalej przyciskiem **-**.

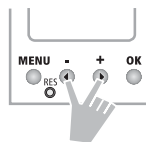
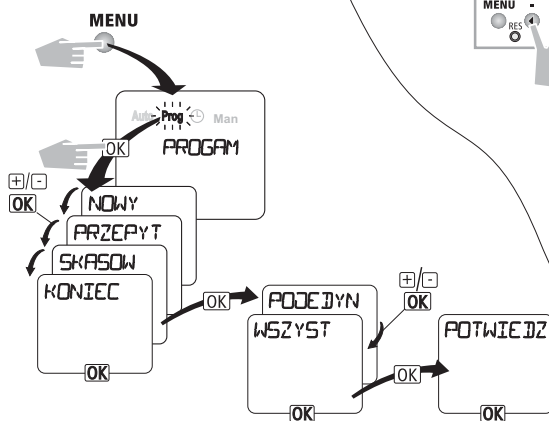
Wybierzcie przyciskiem **+** wskazanie **Pamięć**.

Potwierdźcie przyciskiem **OK**.

## Ręczne program Trwałe załączenie lub wyłączenie

Tylko w menu automatyki

### Kasowanie pojedyncze



Naciśnij oba przyciski przez ok. 1 sek.  
(Łączy zał/wył).  
Symbol ukazuje eię.  
Wybór ręczny jest akorygowany przez program w pamięci.

RECZNIK

**Cofnięcie zadania ręcznego/łączeń trwałych**  
Naciśnijcie krótko przyciski pokazane u góry.

#### Permanent EIN oder AUS

Naciśnij oba przyciski przez ok. 2 sek.  
Symbol ukazuje eię.  
Naciśnij oba przyciski przez ok. 2 sek.  
Symbol ukazuje eię.

TRWA ZAL  
TRWA WYL

**Cofnięcie zadania ręcznego/łączeń trwałych**

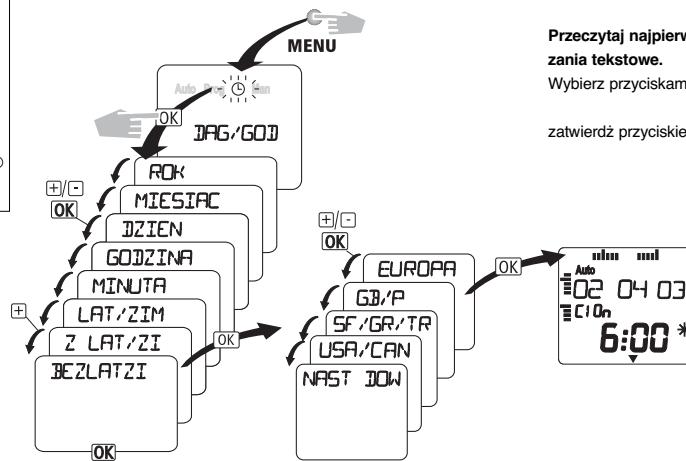
Naciśnijcie krótko przyciski pokazane u góry.

## Data oraz czas

czas lato/zima  
nastawianie i programowanie

**Automatyczne przestawianie czasu letni/zimowy**  
 W zależności od wersji zegar sterujący jest już fabrycznie zaprogramowany dla reguł przełączeń obowiązujących. W przypadku konieczności wyłączenia automatyki lub jej korekcji należy kierować się wskazaniem tekstowymi. Wybierz przyciskami  $\ominus$  lub  $\oplus$  i zatwierdź przyciskiem  $\text{OK}$ .

**Czas przełączenia lato/zima swobodnie programowalny przez wprowadzenie wprowadzenie miesiąca i tygodnia.**  
 Np.: miesiąc 3 = marzec  
 tydzień 4 = 4-ty tydzień miesiąca  
 tydzień 5 = ostatni tydzień miesiąca



**Przeczytaj najpierw wskazania tekstowe.**  
 Wybierz przyciskami  $\ominus$   $\oplus$   
 zatwierdź przyciskiem  $\text{OK}$ .

## PIN

Za pomocą 4-cyfrowego numeru kodowego można zablokować maszynę przed niepożądanym dostępem.

Za pomocą  $\odot$  lub  $\ominus$  wybierz menu **Ręczny**. Potwierdź przyciskiem  $\text{OK}$ .

### Wybór **Z numerem PIN**

Za pomocą  $\odot$  lub  $\ominus$  **wybierz Z numerem PIN**. Potwierdź przyciskiem  $\text{OK}$ . Wybrać dowolną czterocyfrową liczbę.

Za pomocą  $\odot$  lub  $\ominus$  wybierz pierwszą cyfrę twojego 4-cyfrowego kodu.

Potwierdź wprowadzoną cyfrę za pomocą  $\text{OK}$ .

W analogiczny sposób wybierz kolejne cyfry za pomocą  $\odot$  lub  $\ominus$ .

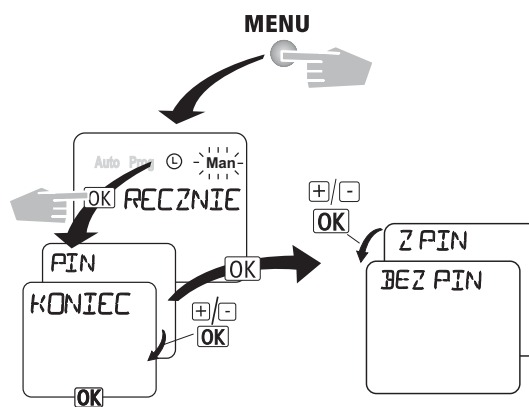
Każdą wybraną cyfrę należy potwierdzić przyciskiem  $\text{OK}$ .

Po upływie 90 sek. od ostatniego naciśnięcia przycisku maszyna jest zablokowana i żeby móc ją ponownie włączyć, należy wprowadzić prawidłowy kod PIN.

### Wybór **BEZ numeru PIN**

Za pomocą  $\odot$  lub  $\ominus$  **wybierz BEZ kodu PIN**. Potwierdź przyciskiem  $\text{OK}$ .

## kod PIN



Jeśli kod PIN został uaktywniony, przełącznika czasowego po zresetowaniu nie można uaktywnić bez wpisania ważnego kodu PIN.

**Urządzenie należy odesłać do producenta!**